

Una respuesta para Edu

Autorin: Melanie Arriagada

1. **Referenzstelle im Buch:**
SB Seite 71, *Minitarea*
2. **Didaktisch-methodischer Kommentar:**
 - a. **Zeitlicher Umfang:**
Eine Doppelstunde
 - b. **Ziele/Kompetenzen:**
Medienkompetenz (nach KMK):
 - 1.1 Suchen und Filtern
 - 1.1.2 Suchstrategien nutzen und weiterentwickeln
 - 2.1 Interagieren
 - 2.1.2 Digitale Kommunikationsmöglichkeiten zielgerichtet und situationsgerecht auswählen
 - 2.3 Zusammenarbeiten
 - 2.3.2 Digitale Werkzeuge bei der gemeinsamen Erarbeitung von Dokumenten nutzen**Weitere Kompetenzen/Fertigkeiten:**
 - Text- und Medienkompetenz (eine E-Mail schreiben)
 - Schreibkompetenz (Planungs-, Formulierungs- und Überarbeitungsphase)
 - Sprachlernkompetenz und Sprachbewusstheit (bedarfsgerecht Arbeitsmittel zur Informationsbeschaffung nutzen; Einsichten in Struktur und Gebrauch der Sprache gewinnen, um kommunikative Situationen sicher zu bewältigen)
 - Interkulturelle Kompetenz (sich über Unterschiede in den Tagesabläufen in Spanien und Deutschland bewusst werden)
 - c. **Inhalt/Thema:**
Ausgehend von der *Minitarea* werden die Vorkenntnisse der Lernenden genutzt, um mithilfe verfügbarer Internettools eine Mailantwort zu verfassen. Dabei unterstützen Plattformen zum kollaborativen Schreiben (z. B. Unserpad) und kontextualisierte Übersetzungstools (z. B. Linguee) die Lernenden in ihrem kommunikativen Bedürfnis und setzen am jeweiligen Sprachwissen an.
 - d. **Handlungsschritte:**
Noch vor der Phase des Schreibens sammeln die Lernenden Ideen und bestimmen ihre Schreibabsicht. Während der anschließenden Formulierungs- und Überarbeitungsphase erfolgt der Einsatz von Tools für das kollaborative Schreiben und für kontextualisierte Übersetzungen, sodass die Lernenden in ihrem individuellen Schreibprozess unterstützt werden. Gleichzeitig profitieren die Lernenden durch ihre gegenseitigen Korrekturen innerhalb der Lerngruppe. Abschließend sollten der Schreibprozess, die Korrekturen und der Umgang mit den digitalen Werkzeugen reflektiert werden.
 - e. **Arbeitsblätter:**
KV 5 / 1a-b: Anleitung für das kollaborative Schreiben und Überarbeiten,
KV 5 / 2: Hinweise zur Nutzung von Internetplattformen für das kollaborative Schreiben, KV 5 / 3: Anleitung zur Arbeit mit kontextualisierten Übersetzungshilfen

Hinweis: Bitte lesen Sie und prüfen Sie vor dem Einsatz eines der hier besprochenen Tools die Nutzungsbedingungen und Datenschutzhinweise des jeweiligen Tools. Sie sollten dieses auch im Hinblick auf mögliche Vorgaben Ihrer Schulverwaltung oder Ihres Schulträgers für den Einsatz von Software auf schuleigenen Rechnern und Geräten prüfen. Bitte denken Sie daran, bei Einsatz durch die Schülerinnen und Schüler entsprechenden Zustimmungen zur Datenverarbeitung bei den Erziehungsberechtigten einzuholen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihre Schulaufsicht oder den zuständigen Datenschutzbeauftragten.

f. Benötigte Technik:

PCs oder Laptops mit Internetanbindung

g. Kommentar für die Lehrkraft:

Wenn die Lehrkraft in das kollaborative Schreiben (z. B. mit Unserpad) einführt, empfiehlt es sich, auch auf die sog. Netiquette einzugehen, d. h. gemeinsam Regeln für eine höfliche Kommunikation per Chat festzulegen.

Außerdem sollte die Lehrkraft darauf hinweisen, dass bei der Nutzung von Tools für kontextualisierte Übersetzungen (z. B. Linguee) die Qualität der Übersetzungen zu überprüfen ist.

Hinweis: Bitte lesen Sie und prüfen Sie vor dem Einsatz eines der hier besprochenen Tools die Nutzungsbedingungen und Datenschutzhinweise des jeweiligen Tools. Sie sollten dieses auch im Hinblick auf mögliche Vorgaben Ihrer Schulverwaltung oder Ihres Schulträgers für den Einsatz von Software auf schuleigenen Rechnern und Geräten prüfen. Bitte denken Sie daran, bei Einsatz durch die Schülerinnen und Schüler entsprechenden Zustimmungen zur Datenverarbeitung bei den Erziehungsberechtigten einzuholen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihre Schulaufsicht oder den zuständigen Datenschutzbeauftragten.